



现代 管理 术语词典

(英)R·G·安德森著

王利平 安青虎译



现代 管理 术语 词典

(英) R · G · 安德森著
王利平 安青虎译

青海人民出版社

一九九一·西宁



现代管理术语词典

[英] R·G·安德森 著

王利平 安青虎译

青海人民出版社出版

(西宁市西关大街98号)

青海省新华书店发行 青海新华印刷厂印刷

开本: 850 × 1168 毫米 1/32 印张: 8.25 插页: 3 字数: 218千

1992年1月第1版 1992年1月第1次印刷

印数: 0,001 - 3,260

ISBN 7-225-00499-9/C · 9

定价: 4.90元

前 言

本词典对所列术语的定义均采用简单明了的方式，因而所有术语的含义都准确清晰。所选收的术语包括管理方面的特有词汇，也包括公认的对于了解有关成本和财会业务、管理技巧、普通行业经营业务方面的基本词汇。

本词典的编纂遵循了实用价值先于理论价值的原则，因而，它为希望弄清某个术语的含义而又繁忙无暇的经理们提供了一个快捷的参考读物；为学习管理的学生们提供了一个便当的辅助工具，它尤其有利于学生们通过下列考试：

经营教育协会（BEC）认为本词典各部分与其考试中的管理内容有关；

行政管理协会（IAM）认为它与行政管理学位考试中的科目“行政管理”、“个人与组织行为”有关；

注册秘书与行政官员协会（ICSA）认为它与“管理技术与服务”的考试有多方面关系；

管理服务协会（IMS）认为它与“组织学”考试的某些部分有关；

成本与管理会计协会（ICMA）认为它与“组织与市场管理”、“合作计划与控制”的考试有关；

此外，它还与工业管理者协会（IIM）的“工业管理与组织”、“工业管理的政策与实践”的考试有关。

准备通过全国管理学课程考试委员会（NEBSS）设立的考试、想获得管理学学位、市场协会或人事管理协会资格证书的学生都会发现这本词典将使他们深受其益。

本词典的内容同样可帮助大学讲师在管理这个不断发展的领域中完善其在有关科目方面的教学，从而使其所教的学生更具适

应这方面考试的能力。当与会计师或管理方面的其他专家交谈时，那些正在创办实业或已经从事经营的人们也都会感受到这本词典给予他们的莫大帮助。

R·G·安德森

(1983)

译 者 的 话

本词典根据英国麦克唐纳和伊文思出版公司1983年版(第一版)译出。作者R·G·安德森是西方管理界公认的教科书及参考书作家,从事管理、会计和商业方面的教学已有27年之久,现执教于英国沃尔索尔技术学院。他是英国成本和管理会计师协会(ICMA)、管理服务协会(IMS)和行政管理协会(IAM)会员。他著作颇丰,其他还有:《企业系统》、《系统设计案例研究》、《数据处理及管理信息系统》、《管理、计划和控制》、《微机处理》及《组织和方法》等。

本词典是作者专门为西方普通行业的管理人员和那些想进入管理界的人士编写的,考虑到他们既忙碌无暇,又好学上进,渴望在繁忙的工作中偷闲扩展管理理论知识和提高管理业务水平,不断充实和完善自己的实际,作者在词条的选择和词义的阐释上,把握着对实用价值比理论价值更为注重的原则,738条术语都是精心挑选出来的管理界公认的最基本常用的词语,解释简洁精练,词义明了易懂,对于了解世界管理理论的最新发展,了解作为一名现代管理者应当知晓的基本知识的范围,促进管理业务水平的提高多有裨益,实为管理学领域中一本实用的参考价值较高且快捷便当的工具书。

1988年,当我和王利平同志研读过这本词典后,都觉得获益匪浅,遂决定合作将它译出,介绍给我国读者,特别是那些现已在各行各业从事管理工作的中青年干部和那些希望成为管理者的人员,为我国面向世界、面向未来的管理人才的培养和我国管理水平的现代化贡献我们一点微薄的心力。

1989年5月,王利平同志在一次执行科研任务的途中不幸遇车祸殉职,本词典的出版,使他对祖国的最后一点贡献得以具有较为久远的社会价值,也使作为朋友和合作者的我对他的怀念得以比我自己的生命的存在更为深长久远……

本词典的译稿部分由中国社会科学院数量经济研究所系统研究室主任、研究员王宏

昌和翻译家陈登颐先生帮助校订，特此感谢。

安青虎

1991年4月于西宁

目 录

前言	(1 — 2)
译者的话	(1 — 2)
条目英文索引	(1 — 33)
正文	(1 — 186)
汉语音序索引	(187 — 221)

条目英文索引

A

Absorbed production overhead.	已吸收的生产间接费用…… (1)
Absorption.	吸收…… (1)
ACAS.	咨询、调解及仲裁委员会… (1)
Accountability.	担负责任…… (1)
Accountant.	会计, 会计师…… (2)
Accounting.	会计, 会计学…… (2)
Accounting period.	会计期间…… (2)
Acid test.	酸性试验…… (3)
Action learning.	行动学习…… (3)
Activity sampling.	活动抽样…… (3)
Actual observation.	实际观测…… (3)
Adaptive (dynamic) system.	自适应(动态)系统…… (3)
Added value.	增值, 附加价值…… (3)
Administration.	管理, 行政…… (4)
Administration cost budget.	管理费用预算…… (4)
Administrative management.	行政管理…… (4)
Administrative Management, Institute of (IAM).	行政管理学会…… (4)
Advisory, Conciliation and Arbitration Service (ACAS).	咨询、调解及仲裁委员会… (5)

Agent.	代理人..... (5)
Amalgamation.	合并企业..... (5)
Appraisal.	估价, 评价, 评估..... (5)
Aptitude tests.	才能测验..... (6)
Arbitration.	仲裁..... (6)
Articles of Association.	公司章程, 公司条例..... (6)
Asset.	资产..... (6)
Asset replacement.	资产更新..... (7)
Asset stripping.	资产拆卸..... (7)
Asset utilisation ratio.	资产利用率..... (7)
Associated company.	联营公司..... (7)
Attainment tests.	成就测验..... (7)
Audit, management.	审计, 管理..... (8)
Auditor.	审计师, 审计员..... (8)
Audit packages.	审计软件包..... (8)
Authorised capital.	法定资本..... (8)
Authority.	职权, 权限..... (8)
Autocratic management style.	专制管理作风..... (9)
Automated decisions.	自动化决策..... (9)
Automation.	自动化..... (9)
Autonomous.	自主, 自治..... (10)

B

Balance sheet.	资产负债表, 平衡表..... (11)
Bankruptcy.	破产, 无偿付能力..... (11)

Bar chart.	条线图, 直方图…………… (12)
Bayes' rule.	贝叶斯法则…………… (12)
Behavioural sciences.	行为科学…………… (12)
Black box.	黑箱…………… (12)
Black labour market.	劳动力黑市…………… (13)
Blue chip.	热门股票…………… (13)
Board of directors.	董事会…………… (13)
Brainstorming.	头脑风暴法, 脑力激荡…………… (13)
Break-even analysis.	损益平衡分析…………… (13)
Break-even chart.	损益平衡表…………… (14)
Break-even point.	损益平衡点, 损益临界点, 保本点…………… (14)
Break-up value.	破产企业的财产清理价值…………… (14)
Bridlington Agreement.	布雷德灵顿协定…………… (14)
British Institute of Management (BIM).	英国管理学会…………… (14)
British Standards Institution (BSI).	英国标准学会…………… (15)
Broker.	经纪人…………… (15)
"Buck stops here, The".	"无可推卸"…………… (15)
Budget.	预算…………… (15)
Budgetary control.	预算控制…………… (15)
Budget centre.	预算中心…………… (16)
Budget committee.	预算委员会…………… (16)
Budget control period.	预算控制期…………… (16)
Budget cost allowance.	预算费用额…………… (16)
Budget draft.	预算草案…………… (16)
Budget factor.	预算因素…………… (17)

Budget officer.	预算职员, 预算员..... (17)
Budget structure.	预算结构..... (17)
Bulletin.	公报, 公告, 行情报(表)..... (17)
Business cycle.	商业周期, 经济周期..... (17)
Business forecasting.	商情预测..... (18)
Business game.	经营管理游戏..... (18)
Business information	商业信息..... (18)
Business model.	经营模型..... (18)
Business policy.	经营方针..... (19)

C

Capability profile.	能力简明分析..... (20)
Capacity.	能力..... (20)
Capacity ratio.	生产能力利用率..... (20)
Capital.	资本..... (21)
Capital budgeting.	资本预算编制..... (21)
Capital employed.	使用的资本..... (21)
Capital expenditure control	资本支出控制..... (22)
Capital reserve.	资本储备..... (22)
Case studies.	案例研究..... (22)
Cash budget.	现金预算..... (23)
Cash flow.	现金流动(量)..... (23)
Ceefax.	英国广播公司管理的智能 用户电报系统..... (23)
Centralisation.	集中制..... (23)
Centre for Interfirm	商行比较中心..... (24)

Comparison.	
Chain of command.	指挥链, 指挥系统…………… (24)
Chief executive.	总裁, 总管, 最高管理者…………… (24)
Closed loop system.	闭环系统…………… (24)
Closed shop.	封闭式企业…………… (24)
Collective bargaining.	集体谈判, 劳资谈判…………… (25)
Commercial director.	商业董事…………… (25)
Committee.	委员会…………… (25)
Communication.	通讯, 信息传输, 意见交流…………… (25)
Company.	公司…………… (26)
Company policy.	公司方针…………… (26)
Comparative statement.	比较报表…………… (25)
Comparator.	比较器(仪)…………… (27)
Comptroller.	财务审计员…………… (27)
Computer aided design (CAD).	计算机辅助设计…………… (27)
Conciliation.	调解, 调停…………… (27)
Confederation of British Industry(CBI).	英国工商业联合会…………… (26)
Consideration.	报酬, 对价…………… (28)
Consolidated accounts.	合并帐目…………… (28)
Consultants.	顾问, 咨询人员…………… (28)
Contingency theory.	权变理论…………… (28)
Contract.	合同…………… (28)
Contracts of employment.	雇佣合同…………… (29)
Contribution.	贡献…………… (29)
Contribution per unit of limiting factor.	限制要素的单位贡献…………… (29)

Contribution to sales ratio.	贡献对销售的比率..... (30)
Control.	控制, 管理..... (30)
Controllable cost or managed cost.	可控成本或管理成本..... (31)
Controller.	主管人, 审计官..... (31)
Controlling interest.	控制股权..... (31)
Control system.	控制系统..... (31)
Convergence.	收敛, 会聚, 会聚度..... (32)
Cooling-off period.	缓和期..... (32)
Co-ordination.	协作, 协调..... (32)
Corporate.	公司..... (32)
Corporate appraisal.	公司评价..... (33)
Corporate capability.	公司能力..... (33)
Corporate objectives.	公司目标..... (33)
Corporate planning.	公司计划..... (33)
Corporate strategy.	公司战略..... (33)
Cost accounting.	成本会计..... (34)
Cost audit.	成本审计..... (34)
Cost-benefit appraisal.	成本—效益评价..... (34)
Cost centre.	费用(成本)中心..... (35)
Cost control.	成本管理(控制)..... (35)
Cost effectiveness.	成本效果..... (36)
Cost plus.	成本加利润, 成本保利..... (36)
Cost push.	成本推动..... (36)
Cost reduction.	降低成本..... (36)
Cost reduction strategy.	降低成本战略..... (36)
Cost standard.	成本标准..... (36)
Cost variance.	成本差异..... (37)
CPM/ cost.	关键路线法/费用..... (37)

Credit control.	信用管制, 信贷控制..... (37)
Critical path analysis.	关键路线分析..... (37)
Critical path method (CPM).	关键路线法..... (38)
Current assets.	流动资产..... (38)
Current liabilities.	流动负债, 短期负债..... (38)
Current ratio.	流动比率..... (38)
Cybernetics.	控制论..... (38)

D

Data.	数据..... (40)
Database.	数据库..... (40)
Data processing.	数据处理..... (40)
De Bono, Edward.	爱德华·德·包诺..... (41)
Debtor control ratio.	债务控制比率..... (41)
Debtors.	债务人, 借方..... (41)
Decentralisation.	分权制, 分散经营..... (41)
Decision making.	决策..... (42)
Decision table.	决策表..... (42)
Decision theory.	决策论..... (42)
Decision tree.	决策树..... (43)
Delegation.	授权..... (43)
Demand forecasting.	需求预测..... (43)
Demand pull.	需求拉动..... (44)
Democratic management style.	民主管理作风..... (44)

Deterministic system.	确定性系统..... (44)
Development of strategy.	战略开发..... (44)
Directing.	指挥..... (45)
Director.	董事..... (45)
Directors, Institute of.	董事学会..... (46)
Discounted cash flow.	现金流量贴现..... (46)
Discrimination.	不公平待遇, 歧视..... (47)
Distribution strategy.	分配战略..... (47)
Diversification strategy.	多样化战略..... (47)
Divestment strategy.	淘汰战略..... (47)
Dividend.	红利..... (48)
Dividend cover.	利润股息比率..... (48)
Dividend yield.	实际红利率..... (48)

E

Earnings yield.	实际收益率..... (50)
Economic indicators.	经济指标..... (50)
Economic order quantity (EOQ).	经济订货量..... (50)
Economics.	经济学..... (51)
Effector.	操纵器..... (51)
Electronic computer.	电子计算机..... (52)
Electronic data processing.	电子数据处理..... (52)
Elements of management.	管理要素..... (52)
Employers' associations.	雇主联合会..... (53)
Employment agencies.	职业介绍所..... (53)